07/04/1396

Yousef Mohammady

tRANSLATOR-INTERPRETER

رزومه

عنوان مد نظر: مترجم

روزمه

|  |
| --- |
| **مشخصات فردی** |
| **یوسف محمدی**  تلفن تماس: 09215516487  ایمیل : yousef.m.translate@gmail.com  متولد : 1374/01/15  ساکن : شیراز  وضعیت تاهل : مجرد  وضعیت پایان خدمت : دارای کارت معافیت کفالت  شغل مد نظر: دستیار |

|  |  |
| --- | --- |
| **سوابق تحصیلی** | |
| **کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی – دانشگاه بم**   * *برخی دروس گذرانده شده: ترجمه ی شفاهی، ترجمه ی مطبوعاتی، ترجمه اسناد* * *معدل 16* | 92 الی 96 |
| **فارغ التحصیل جهاد دانشگاهی در رشته ی زبان انگلیسی سطح Advance**   * *معدل 95 از 100* | 85 الی 93 |
| **دیپلم ریاضی و فیزیک**   * *معدل 17.5* | 88 الی 92 |
| **سوابق حرفه ای** | |
| **نویسنده و عضو تحریریه - وبسایت Puzmag- دور کاری**   * *ترجمه ی محتوا و از انگلیسی به فارسی و انتشار در وب سایت* * *بنده در این وبسایت به عنوان نویسنده فعالیت داشتم و طبق نظر مسئول تحریریه اقدام به ترجمه ی مطالب و انتشار آنها در فضای مجازی می کردم.* | شروع : 96  نوع : پروژه ای |
| **بازرس/ناظر – ETS (Educational Test Service)- ا*رومیه، تبریز، زنجان***   * *مسئول بررسی و نظارت سر زده به مراکز اخذ آزمون تافل در شهر های ذکر شده* * *در این سمت بنده به طور اتفاقی از سوی موسسه ی بین المللی ETS از مراکز اخذ آزمون های تافل بازدید می کردم و پس از بازدید گزارشی کتبی و تصویری از محل بازدید شده و رفتار پرسنل به موسسه ارسال می نمودم.* | شروع : 95  نوع: پروژه ای |
| **مدرس – ایران مهر بم (کیش ایر)- بم**   * *تدریس زبان انگلیسی به نوجوانان، جوانان و بزرگسالان* * *در کنار تحصیل به تدریس نیز مشغول بودم و تجارب خوبی در زمینه ی تدریس ، ارتباط کلامی مناسب و مدریت افراد کسب کردم.* | شروع: 94  پایان: 96  نوع : پاره وقت |
| **مترجم همزمان – تیم بازی سازی Gunaye - ارومیه/تهران**   * *ترجمه ی همزمان در میتینگ ها* * *بنده به عنوان مترجم این تیم فعالیت داشتم و در طول مدت همکاری وظیفه ی ترجمه ی شفاهی و کتبی را در جلسات بنده عهده دار بودم.* | شروع: 95  نوع: پروژه ای |

|  |
| --- |
| **مهارتها** |
| **مهارتهای نرم افزاری**   * *مهارت های چندگانه ی ICDL* * *مدیریت وب سایت و طراحی قالب وب سایت* * *تولید محتوا و نویسنده ی وب سایت* * *مهارت در طراحی با نرم افزار های Photoshop و Corel*   **آشنایی با زبانهای خارجی**   * *زبان ترکی و انگلیسی هر دو در سطح بسیار عالی برای مکالمه و مکاتبه*   **سایر مهارتها**   * *مدیریت مناسب زمان و برنامه ریزی حساب شده* * *توانای حل مسئله با راهکار های جدید و خلاقانه* * *سازگاری عالی با تمامی محیط ها و افراد* * توانایی مسافرت های کاری و زندگی در سفر |